

Получено 8/V-45г.

Перевод с английского.

БРИТАНСКОЕ ПОСОЛЬСТВО.

МОСКВА.

8 мая 1945 года.

Дорогой г-н Вышинский,

Посылаю Вам личное и секретное послание Маршалу Сталину, которое я только что получил от г-на Черчилля.

К несчастью, я получил это послание слишком поздно для того, чтобы оно могло быть получено Маршалом Сталиным до 4 часов дня, как на это надеялся г-н Черчилль, однако, тем не менее, я был бы благодарен Вам, если бы Вы были столь добры, чтобы обеспечить доставку послания по назначению.

Искренне Ваш

Франк К. Робертс.

Его Превосходительству
г-ну А. Я. ВЫШИНСКОМУ,
Народный Комиссариат Иностранных Дел.

Москва.

Перевел Отв. Референт 2 Ев. Отд.

Разослано:
г. т. Сталину,
Молотову (2)
Берия,
Маленкову,
Вышинскому,
Леканозову
в дело

Х. С. М. (Дульян)

С-т Наркома
КНИД
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ
Вх. № 3177
8. V 1945

Вх. № 326-128

Перевод с английского.

ЛИЧНОЕ И ВЕСЬМА СЕКРЕТНОЕ ПОСЛАНИЕ ОТ Г-НА ЧЕРЧИЛЛЯ.
МАРШАЛУ СТАЛИНУ.

Я только что получил Ваше послание, а также прочел письмо от генерала Антонова генералу Эйзенхауэру, в котором предлагается, чтобы объявление о капитуляции Германии было бы отложено до 9 мая 1945 года. Для меня будет невозможно отложить мое заявление на 24 часа, как Вы предлагаете. Более того, Парламент потребует информации о вчерашнем подписании в Реймсе и о формальной ратификации, намеченной на сегодня в Берлине. Я разговаривал по телефону с генералом Эйзенхауэром, и он заверяет меня о своем намерении полностью сотрудничать со всеми вооруженными силами против фанатических групп врага, которые могут не подчиниться приказам, которые они получили от своего собственного правительства и Верховного командования. Это, конечно, будет касаться всех британских вооруженных сил и вооруженных сил Соединенных Штатов, находящихся под командованием генерала Эйзенхауэра. Я разъясню в моем заявлении, что в отдельных местах все еще имеется сопротивление. Это невероятно, если принять во внимание огромное протяжение фронта и дезорганизованное состояние Германского Правительства. Я полагаю, что Президент Трумэн делает свое заявление сегодня, в 9 часов утра по американскому времени, и я надеюсь, что Вы сможете сделать Ваше заявление в нужных условиях, как это было условлено.

8 мая 1945 года.

Перевел Отв. Референт
2-го Европ. Отдела-

Дульян (Дульян)

Wongrens 16.55
8/V-453.

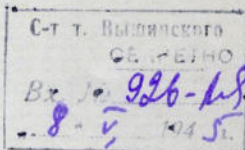
151
16



BRITISH EMBASSY,

MOSCOW.

8th May, 1945.



Dear Mr Vyshinski,

I send you a personal and secret message for Marshal Stalin which I have just received from Mr Churchill.

Unfortunately this message reached me too late for Marshal Stalin to receive it before 4 p.m., as Mr Churchill had hoped, but I should nevertheless be grateful if you would be so good as to ensure that it reaches its destination.

yours sincerely
Frank Roberts

His Excellency

Monsieur A.J. Vyshinski,

People's Commissariat for Foreign Affairs,

Moscow.



PERSONAL AND MOST SECRET MESSAGE

FROM Mr CHURCHILL TO MARSHAL STALIN.

I have just received your message and have also seen letter from General Antonov to General Eisenhower suggesting that announcement of German surrender should be postponed till May 9th, 1945. It will not be possible for me to put off my announcement for twenty-four hours as you suggest. Moreover Parliament will require to be informed of the signature at Rheims yesterday and formal ratification arranged to take place in Berlin to-day. I have spoken with General Eisenhower on the telephone and he assures me of his intention to cooperate to the full with all forces against the fanatical groups of the enemy who may disobey the orders they have received from their own government and High Command. This would of course apply to all British and United States forces under General Eisenhower's Command. I shall make it clear in my announcement that there is still resistance in some places. This is not surprising considering the immense length of the front and disorganised condition of the German Government. I believe that President Truman is making his announcement at 9 a.m. American time to-day and I hope that you will be able under the necessary reserves, to make yours as arranged.

8th May, 1945.